

**BELİRSİZ SÜRELİ BİREYSEL FİNANSMAN DESTEĞİ SÖZLEŞMESİ**  
**INDEFINITE-TERM PERSONAL FINANCE SUPPORT AGREEMENT**

(İhtiyaç Card)<sup>1</sup>

**1. Tanımlar:** İşbu Sözleşmede kullanılan aşağıdaki terimler, karşılığında yazan anlamda kullanılmıştır.

*Sözleşme:* Banka ile Müşteri arasında akdedilen işbu Sözleşme ile "Genel İşlem Koşulları Kullanılmasını Kabul Beyanı", "Bireysel Finansman Desteği Talebi ve Bilgi Formu", " Hesap Özeti" ve sair eklerinin bütünüdür.

*Satıcı:* Müşteri tarafından alınan mal veya hizmeti satan/sağlayan gerçek veya tüzel kişidir.

**2. Müşterinin, Belge Temini ve Bankayı Doğru Bilgilendirme Yükümlülüğü:** Müşteri, Bankaya vermiş olduğu tüm belge ve bilgilerin, eksiksiz ve doğru olduğunu beyan, kabul ve taahhüt eder. Aksi halde, Banka krediyi kullandırmaktan vazgeçebilir; bu kabul ve taahhüdün aksinin kredinin kullandırılmasından sonra saptanması halinde Banka, borcun tamamının vadesinden önce ödenmesini talep etme (borcun tamamını muaccel kılma) yetkisine sahiptir.

**3. Kâr payı, Kur, Vergi, Masraflar, Ücret ve Komisyonlar:**

Sözleşmeden ve teminatların tesisinden kaynaklanan her türlü vergi, resim, harç, komisyon, noter masrafı ve sair masraflar Müşteriye aittir. Müşteri, talep edip, onayladığı zorunlu olmayan bildirimlerin ücretini de öder. Banka, tüm bunlardan ödemek zorunda kaldığını Müşteri hesabına borç kaydetmeye ve bu sebeple ödeme planını tadile yetkilidir. Müşteri ödeme planında yapılacak bu değişikliklere yürürlük tarihinden itibaren derhal uymayı ve buna uygun ödeme yapmayı kabul ve taahhüt eder.

Akdi Kar Payı Oranı, Müşterinin Ödeyeceği Toplam Tutar, Efektif Yıllık Akdi Kar Payı Oranı/Yıllık Maliyet Oranı<sup>1</sup> ile ilgili ayrıntılar Hesap Özeti'nde olup, hesaplanmasında oradaki bileşenler esas alınmıştır. Akdi kar payı oranı, tahsis edilen limitin tamamı kullanılıncaya kadar değiştirilmeyecektir.

**1. Definitions:** The following terms used in this Agreement shall have the meanings specified below.

*Agreement:* means this Agreement signed between the Bank and the Customer, together with the "Acceptance Declaration for Use of General Transaction Conditions", the "Personal Finance Support Request and Information Form", the "Account Statement", and all the related annexes, constituting the full and complete agreement.

*Seller:* means the real or legal person selling/providing the good or service purchased by the Customer.

**2. Customer's Obligation to provide Documents and to Accurately Inform the Bank:** The Customer represents, acknowledges, and warrants that all information and documents given to the Bank are complete and accurate. Otherwise, the Bank may withdraw from disbursement of the loan; if any conditions contrary to this acknowledgement and warranty are identified after disbursement of the loan, the Bank shall be entitled to request for prepayment of the entire debt amount before the end of maturity (to accelerate the payment of the entire debt).

**3. Profit share, Exchange Rate, Taxes, Charges, Fees and Commissions;**

Any and all taxes, duties, charges, commissions, notary fees and similar costs and expenses arising from the Agreement and establishment of collaterals are on the Customer's account. The Customer shall also pay the fees for the non-mandatory notifications requested and approved by the Customer. The Bank is authorized to debit to the Client's account such costs and expenses likely to be incurred by the Bank and to amend the repayment schedule accordingly. The Customer acknowledges and warrants to immediately abide by such changes to be made in the repayment schedule as of the effective dates of such changes and to make the payments accordingly.

The details related with Contractual Profit Share Ratio, Total Amount Payable by the Customer, and Effective Annual Contractual Profit Share Ratio/Annual Cost Ratio<sup>2</sup> are provided in the Account Statement; and the components specified therein have been taken as the basis in the related calculations.

<sup>1</sup> İhtiyaç kart bir kredi kartı niteliğinde olmayıp, kredi kartı gibi kullanılamaz.

<sup>1</sup> İhtiyaç card is not characterized as a credit card; and it cannot be used like a credit card.

<sup>2</sup> Efektif Yıllık Akdi Kar Payı Oranı/Yıllık Maliyet Oranı Bileşenleri; anapara, vade, kar, komisyon, vergi, fon, masraf, ücret

<sup>2</sup> Effective Annual Contractual Profit Share Rate/Annual Cost Rate Components; principal, term, profit, commission, tax, fund, charge, fee.



Tahsil edilecek ücretler: Müşteriden tahsil edilecek ücretlerden belli olanlar Bireysel Finansman Desteği Talebi/Onay ve Bilgi Formunda Müşteriye bildirilmiş olup, henüz belli olmayanlar ise Hesap Özetinde gösterilecektir. Müşteri anılan Onay/Bilgi Formu ve Hesap Özetindeki ücretleri ödemeyi kabul etmiştir. Sözleşmede yer alan kâr payları üzerinden doğacak BSMV, KKDF, dövizle endeksli kredilerde taksit ödeme tarihlerinde kur artışından doğacak KKDF ve BSMV ile mevzuat nedeni ile doğabilecek yeni veya ek yükümlülüklerden, yürürlük tarihleri itibarı ile sorumlu olduğunu Müşteri beyan ve kabul eder.

#### **4. Kredi Limiti, Kredi Alınmasına İlişkin Şartlar ve Kullanılması Anı:**

Kredi Limiti Müşteriye sözleşme imzalanması anında bildirilmiş ve işbu sözleşmede de taraflarca imza altına alınmıştır.

Kredi limiti onayladıktan sonra, bu limite bağlı olarak kullanacağı ihtiyaç kart Müşteriye teslim edilir. Kart ile sadece POS cihazı olan satıcılardan mal/hizmet alınabilir. Müşteri yapacağı mal/hizmet alımlarını bu kart ile gerçekleştirir; her alım sonrası kalıcı veri saklayıcısı ile Müşteriye bilgi geçer. Müşteri iki ay içinde limiti dâhilinde kredi kullanımını gerçekleştirir. İkinci ayın son takvim günü işlemler birleştirilir; vade ve tutara bağlı olarak ağırlıklı ortalama hesaplanır<sup>2</sup>, takip eden ayın ilk günü birleştirilmiş ve Banka tarafından gönderilen Hesap Özetinde bildirilmiş bulunan kredi geri ödeme (taksit) tablosu uyarınca geri ödemeler başlar. İki ayın sonunda kartta herhangi bir limit veya bakiye kalmaz; Müşterinin kart ile ilişkisi kesilir. Banka Hesap Özetini, Müşterinin işbu Sözleşmede bildirdiği ya da daha sonra bildireceği adreslerine yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile gönderecektir. Katılım bankacılığı prensipleri uyarınca, bu kartla Müşteri; eğlence hizmetleri, bağış, gıda, market alış-verişi; fatura ödeme, ceza ve vergi ödeme, kuyumcu işlemleri, içki, kumar ve şans oyunları, oto kiralama, sigorta ödemesi, akaryakıt, araç işlemleri yapamaz. Aksinin tespiti durumunda kart iptal edilerek, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın tüm borç muaccel hale gelir. Müşteri İhtiyaç Kart talep etmesi halinde, bu ürün için tahsis edilen limitin bilgi formunda belirtilen oranındaki (ilgili Yönetmelikteki üst sınıra kadar bir) meblağı tahsis ücreti olarak nakden ve defaten ödemeyi, Bankanın bu tutarı nezdindeki hesabından tahsile yetkili olduğunu kabul ve taahhüt eder.

Contractual profit share rate shall remain unchanged until complete utilization of the allocated limit.

Fees to be collected: Fees to be collected from the Customer that are certainly determined are notified to the Customer in the Personal Finance Support Request/Approval and Information Form; and those that are uncertain yet shall be shown on the Account Statement. The Customer has acknowledged to pay the fees specified on the Approval/Information Form and Account Statement.

The Customer represents and acknowledges that the Customer is responsible for BITT and RUSF that will arise from the profit shares specified in the Agreement, for RUSF and BITT likely to arise from the increase in exchange rates on installment payment dates as applicable for FX-indexed loans, and for any new or additional obligations that may arise from applicable legislation as of the related effective dates of such taxes and obligations.

#### **4. Credit Limit, Conditions for Receiving a Loan and Time of Disbursement:**

Credit Limit has been notified to the Customer at the time of execution of the agreement and mutually signed by this agreement herein.

After approval of credit limit, ihtiyaç card to be used depending on this limit is delivered to the Customer. Goods/services can be bought from the sellers with a POS device only using the said card. The Customer purchases the goods/services using this card; after each purchase, the information is sent to the Customer via the permanent data storage device. The Customer shall use the loan within his/her limit in two months. The transactions are combined on the last calendar day of the second month; weighted mean is calculated according to the maturity and amount<sup>2</sup> and the repayments start on the first day of the following month as per the loan repayment (installment) table combined and notified in the Account Statement sent by the Bank. There is no limit or balance remaining in the card at the end of the two-month period; and the Customer's relationship with the card is terminated. The Bank shall send the Account Statement to the Customer's addresses specified herein or to be notified in future in writing or via a permanent data storage device. Pursuant to participation banking principles; the Customer cannot use this card for buying entertainment services, donation, food, market shopping; payment of bills, payment of fines and taxes, transactions at the jewellery stores, buying drinks, gambling and games of chance, car rental, insurance payment, fuel oil and vehicle transactions. In case of any contrary situation identified, the card is cancelled and the entire debt is accelerated and becomes immediately due and payable without any further notice. If the Customer requests for an İhtiyaç Card, the Customer acknowledges and warrants that the Customer shall pay, in cash and in full, the amount

<sup>2</sup> Örnek hesaplama tablosu ektedir.

<sup>2</sup> Sample calculation table is attached.



Müşteri, alım satıma (harcamaya) ilişkin belgenin bir suretini, istendiğinde Bankaya sunar.

Kredi/Finansman net kredi tutarı ile toplam borç tutarının ayrıntısı Hesap Özeti'nde yer alacaktır.

Banka, aşağıdaki koşulların ve yasalarca gerekecek tüm ilave koşulların gerçekleşmesi halinde kredi kullandıracaktır.

a. Finansmana konu mal/hizmet katılım bankacılığı prensiplerine uygun olmalıdır.

b. İstenen teminatlar verilmiş olmalıdır. Banka gerektiğinde ilave teminat isteyebilir. İstisnaen Banka işlemin niteliğine ve kendi takdirine göre krediyi teminatların tesisinden önce de kullandırabilir.

c. Müşteri tarafından Bankaya iletilmiş olan bilgilerin gerçeğe aykırı olması, Müşterinin sözleşme hükümlerini ihlal etmesi, Müşterinin kısıtlanması, Müşteriye vasi, veli, yasal danışman ya da kayyum atanması hallerinde ya da mevzuatta meydana gelen değişiklikler, adli ya da idari makamların aldığı kararlar nedeniyle kredi kullandırılmasının mümkün olmaması hallerinde Banka'nın tahsis edilen limiti kısmen ya da tamamen kullandırmama hakkı bulunmaktadır.

Müşteriye tahsis edilen kredi limiti, Banka tarafından yazılı olarak bildirilmek kaydıyla her zaman artırılabilir ya da azaltılabilir. Bu halde Banka yaptığı limit değişikliğini, değişikliğin yürürlüğe girmesinden 30 gün önde Müşteriye yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirir. Müşteri bu değişikliği kabul etmek istemezse, 1 ay önceden yazılı ihbarda bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir.

#### **5.Genel Esaslar ve Tarafların Sorumluluğu:**

Temerrüt hali de dâhil, kâr payı ve gecikme cezası tahakkukunda, bileşik hesaplama yöntemi kullanılmaz.

Taraflar Bankanın sorumluluğunun, mal/hizmet alımı için finansman sağlamakla sınırlı olduğunu kabul eder. Kredi/Finansman tutarı, Banka tarafından Satıcıya ödenir. Azami vade ve taksit sayısı, ürün ve/veya hizmet bazında farklılık gösterebilir.

Yabancı para cinsinden kredilerde; kullandırım tarihinde Banka döviz alış kuru üzerinden Türk Lirası kredi kullandırılır; yapılacak TL geri ödemelerde, ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru esas alınır. Geri ödenmedeki kur, vadedeki kurdan daha düşük olamaz; fiili ödeme tarihinde kur düşmüş olsa dahi Müşteri borcunu vade tarihindeki kurdan öder.

**Bankanın mevzuatı gereği finansman sağlama yöntemi bu olmakla, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 30/5 maddesi uyarınca Banka ile satıcı veya sağlayıcı arasında**

corresponding to the rate of the allocated limit specified in the information form (up to the upper limit specified in the related Regulation) as the allocation fee; and the Bank is entitled to collect this amount from the Customer's account held at the Bank. The Customer shall present to the Bank a copy of the document related with purchase and sale transaction (expenditure) when requested.

The details of the Loan/Financing net loan amount and the total debt amount will be specified in the Account Statement.

The Bank shall disburse a loan if the following conditions and all the additional conditions that will be required pursuant to laws are fulfilled duly.

a.The good/service to be financed must be in compliance with the participation banking principles.

b.The collaterals requested must have been provided. The Bank may request for additional collaterals if and when required. Exceptionally, the Bank may, at its own discretion and according to the nature of transaction, disburse the loan before establishment of collaterals as well.

c.If the information forwarded by the Customer to the Bank is found contrary to the facts, or the Customer breaches the provisions of the agreement, or the Customer is restricted, or a guardian, custodian, statutory advisor or a receiver is appointed for the Customer or disbursement of loan becomes impossible due to the changes in the applicable legislation or any decisions taken by judicial or administrative authorities, the Bank is entitled to prevent the utilization of the allocated limit in part or as a whole. The credit limit allocated for the Customer may, at any time, be increased or decreased, providing that the related prior written notice is duly sent by the Bank. In such cases, the Bank shall notify the Customer of the change of limit in writing or via a permanent data storage device in 30 days before the effective date of such change. If the Customer does not want to accept such a change, the Customer may terminate the Agreement by sending 1 month's prior written notice.

#### **5. General Principles and Liability of the Parties:**

In case of accrual of profit share and delay penalty including events of default, compound calculation method is not used.

The Parties acknowledge that the Bank's liability is limited with provision of finance for purchase of the good/service. Loan/Financing amount is paid by the Bank to the Seller. The maximum maturity and number of installments may vary based on product and / or service.

In case of loans in foreign currencies; the loan is disbursed in Turkish Liras over the foreign exchange buying rate of the Bank applicable on the disbursement date; and the Bank's foreign exchange selling rate effective on the payment date constitutes the basis for repayments to be made in TL. The exchange rate applicable at the time of repayment cannot be less than the exchange rate on the due date of maturity; the Customer shall pay



**belirli bir malın veya hizmetin tedarikine ilişkin bir sözleşme olmadıkça, bu yöntemle kullanılan krediler bağlı kredi sayılmaz.**

**Müşterinin Cayma Hakkı:** Müşteri; sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren on dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksizin ve cezai şart ödemeksizin işbu kredi sözleşmesinden cayma hakkına sahiptir. Cayma hakkı, cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile Bankaya yöneltilmelidir. Cayma hakkını kullanan Müşteri krediden faydalanmış ise; anaparayı ve kredinin kullanıldığı tarihten anaparanın geri ödendiği tarihe kadar olan sürede akdi kâr payı oranına göre hesaplanan kâr payı ile bir kamu kurum veya kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenmiş/ödenecek olan masrafları en geç cayma bildirimini Banka'ya göndermesinden sonra otuz gün içinde geri öder. Bu süre içinde Müşterinin anılan ödemeyi yapmaması hâlinde tüketici kredisinden cayılmamış sayılır. Müşterinin Bankaya ödemekle yükümlü olduğu bu bedeller dışında kalan ve cayma anında Müşteriden tahsil edilmiş bulunan her türlü ücret, Müşterinin anapara ve kar payını Bankaya geri ödediği tarihten itibaren yedi gün içinde tüketiciye iade edilir. İş bu kredi sözleşmesine bağlı olarak Müşteriye başka bir hizmetin de sunuluyor olması halinde, Müşterinin kredi sözleşmesinden cayması ile birlikte bu hizmete ilişkin sözleşme de kendiliğinden sona erer.

#### **6. Teminatla İlgili Hükümler:**

- Müşteri; borçlarına karşılık ipotek, menkul rehni, hesap rehni, alacak temliki, kefalet, garanti, kambiyo senedi vb. teminatları ve işlemin hangi safhasında olursa olsun Bankanın isteyeceği ek teminatları Banka lehine vermeyi kabul ve taahhüt etmektedir.
- Müşteri lehine 3. Kişilerce verilecek şahsi teminatlar her ne isim altında olursa olsun adi kefalet sayılır. Müşterinin alacaklarına ilişkin verilen şahsi teminatlar, diğer kanunlarda aksine hüküm yoksa müteselsil kefalet sayılır.
- Müşterinin açık talebi olmaksızın krediyle ilgili sigorta yaptırılmayacaktır. Sigorta yaptırılması halinde, sigortaya ilişkin hizmetler Banka dışında bir sağlayıcıdan da alınabilecektir.
- Müşteri Banka lehine tesis ettiği/edeceği teminatların, tüm borçları için de aynen geçerli olacağını; aynı şekilde daha önce kullanmış olduğu krediler nedeniyle Banka lehine tesis ettiği teminatların bu Sözleşmeden kaynaklanan borçları için de teminat teşkil edeceğini; aksine bir iddia ve itirazda bulunmayacağını, bu husustaki iddia, itiraz ve

his/her debt over the exchange rate on the due date even if the exchange rate has fallen down on the actual payment date.

**This is the method used by the Bank for providing finance under the legislation; and pursuant to article 30/5 of the Law no. 6502 Protection of Consumers, the loans disbursed by this method are not considered as tied loans unless there is an agreement between the Bank and the seller or provider for supply of a specific good or service.**

**Customer's Right of Withdrawal:** The Customer is entitled to withdraw from this loan agreement in fourteen days following the date of execution of this agreement without giving any reason and without penalty. The right of withdrawal must be forwarded to the Bank in writing or via permanent data storage device within the period for exercising the right of withdrawal. If the Customer exercising the right of withdrawal has already utilized the loan; the Customer shall repay the principal amount together with the profit share calculated for the period from the date of drawdown of the loan until the date of repayment of the principal amount using the contractual profit share rate and the expenses paid/to be paid to any public agency or institution or third parties, not later than in thirty days after the withdrawal notice is sent to the Bank. If the Customer fails to make the said payment within this period, the consumer loan shall be deemed as not renounced. Except for these amounts that the Customer is liable to pay to the Bank, any and all fees collected from the Customer at the time of withdrawal shall be returned to the consumer in seven days following the date of repayment by the Customer to the Bank of the principal and profit share. If another service is also provided for the Customer in connection with this loan agreement; the agreement related to such service is automatically terminated when the Customer withdraws from the loan agreement.

#### **6. Provisions regarding Collateral/s:**

- The Customer acknowledges and warrants to give, in favour of the Bank, the collaterals like mortgage, movable property pledge, account pledge, assignment of receivables, surety, guarantee, commercial bills, etc. and the additional collaterals that may be requested by the Bank during any stage of the process as a security for repayment of his/her debts.
- Personal collaterals to be given by 3<sup>rd</sup> persons in favour of the Customer are deemed ordinary guarantees under any name or title whatsoever. The personal collaterals given in relation to the Customer's receivables are deemed joint guarantees unless otherwise specified in the applicable laws.
- Insurance related with the loan shall not be taken out unless there is a clear request of the Customer. If insurance is taken out, insurance-related services may also be outsourced from an external provider outside the Bank.
- The Customer irrevocably acknowledges and warrants that the collaterals established/to be established in favour of the Bank shall be exactly applicable for all of his/her debts; and similarly, the collaterals established in favour of the Bank due to the loans



sair bilcümle talep ve haklarından peşinen feragat eylediğini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder. e) Rehin, ipotek, kefalet, temlik ve sair teminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması (asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme cezası ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup; teminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve diğer iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

f) Üçüncü kişiler tarafından verilecek teminatlar; belli bir krediye hasredilmiş olarak verilmedikçe, başta bu sözleşmeye istinaden kullanılan kredi olmak üzere Müşterinin Bankaya olan tüm borçlarının teminatını teşkil eder.

#### **7. Muacceliyet Sözleşmesi:**

Bu Sözleşmedeki ve mevzuattaki şartların gerçekleşmesi halinde, Müşteri, kefil ve sair tüm ilgililerin Bankaya olan bütün borçları muaccel olur. Borcun vadesinden önce ödenmesinin gerekmesi (Muacceliyet) nedenlerinin oluşması halinde kanunen ihbar ve süre şartı varsa buna riayetle, yoksa başkaca hiçbir ihtara gerek olmaksızın Bankanın tüm alacaklarının muaccel hale geleceği; mevzuat uyarınca ihtar gönderilmesi zorunlu olan hallerde bu gerekliliklere riayetle tüm alacağın muaccel hale geleceği hususunda taraflar dönülemez biçimde mutabaktırlar.

**Muacceliyet Nedenleri:** (i) Hesap Özeti ile bildirilen kredi geri ödeme (taksit) tablosundaki ödemelerden birbirini izleyen en az ikisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi. (ii) Bankaya verilen belge ve/veya bilgilerin yanlış ve/veya yanıltıcı olduğunun anlaşılması. (iii) Teminat veya ek/ilave teminat verilmesine ilişkin Banka talebinin karşılanmaması. (iv) Sözleşme ya da mevzuat hükümlerinin kısmen veya tamamen ihlal edilmesi.

#### **8. Temerrüt Hali ve Sonuçları:**

Temerrüt Hali ve Sonuçları: Borcun geri ödenmesi tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip, Hesap Özeti gösterilen miktar ve tarihler Müşteri talebine uygun biçimde oluşturulmuş olmakla; Müşterinin Hesap Özeti ile bildirilen kredi geri ödeme (taksit) tablosuna göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihtar, ihbar veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır.

Banka geciken borca, Müşteriye gönderilen Hesap Özeti gösterilen gecikme cezası oranları esas alınarak, aylık/yıllık oranın güne isabet eden miktarı için (kıstelyevm) basit hesaplamayla bulunacak

previously received by the Customer shall also constitute collaterals for the debts arising from this Agreement; and the Customer shall not raise any claim or objection to the contrary; and the Customer has waived in advance any and all of his/her rights to raise a claim, objection, or defense or any other rights related thereof.

e) The collaterals like sureties, pledges, mortgages, assignments, etc. shall be completely returned when the Customer does not have any outstanding debt (payment of the principal receivable, profit share, tax, fund, charges, costs, attorney fee, delay penalty and the accessories payable pursuant to the Law and agreement and all other related debts); and the collaterals shall be received by the Customer at the location designated by the Bank and the costs related with delivery, release and other return costs and expenses shall be borne by the Customer.

f) The collaterals to be given by third persons constitute security for the Customer's all debts toward the Bank, including, particularly, the loan disbursed with reference to this agreement; unless such collaterals are provided for and limited with a specific loan.

#### **7. Acceleration Contract:**

In case of occurrence of the conditions specified herein and in the applicable laws, all debts of the Customer, guarantor and all the other related parties towards the Bank shall become immediately due and payable. The Parties have irrevocably agreed that in case of any events requiring prepayment of the debt before the due date of maturity (Acceleration), all receivables of the Bank shall become immediately due and payable upon and in compliance with the legal notice and periods, if any, or without any further notice if there are not such statutory notice periods; and in case of conditions under which it is required to send a notice pursuant to applicable laws, all receivables shall become immediately due and payable after fulfillment of such requirements.

**Reasons of Acceleration:** (i) Failure to pay at least two of the successive payments specified on the loan repayment (installments) table notified via the Account Statement when due, even in part. (ii) If it is understood that the information and/or documents given to the Bank are incorrect and/or misleading. (iii) Failure to fulfil the Bank's request for provision of collaterals or additional collaterals. (iv) Breach of the provisions of the Agreement or applicable laws in part or as a whole.

#### **8. Event of Default and Consequences:**

Event of Default and Consequences: The repayment of the debt is determined upon joint agreement of the parties; and the amounts and dates shown on the Account Statement are arranged according to the Customer's request; therefore, if the Customer does not pay its debt on the due date according to the loan repayment (installments) table notified via the Account Statement, it shall constitute an event of default without any further warning, notice or process.



tararı, gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir.

Müşteri birbirini izleyen az iki taksidi ödemede gecikirse (temerrüde) düşerse Banka, borcun tamamının geri ödenmesini talep edebilir. Her bir temerrüt durumunda takip de yapabilir. Gecikme cezası ödenmesinin gerektiği durumlarda, Müşteri, gecikme cezası ile birlikte BSMV başta olmak üzere ödenmesi gereken her tür vergi, harç, resim ile dava/takip giderlerini ve avukatlık ücretini ödemek zorundadır.

#### **9. Müşterinin Borcunu Vadesinden Önce Ödemesi/Kapatması:**

Müşteri, borcunu vadeden önce ve tümüyle ödemeyi/kapatmayı talep ettiği takdirde, borçtan sadece mevzuatın icbar ettiği indirimler yapılacaktır. İndirim hesabında mevzuatın öngördüğü hesaplama yöntemi kullanılır. Müşteri, erken ödeme/kapatma talebiyle ilgili olarak Bankaca kendisine bildirilen meblağı derhal bildirilen yere ödeyeceğini; bu ödeme yapılmadığı takdirde, erken ödeme/kapama başvurusunun hiç yapılmamış sayılarak, mevcut geri ödeme planının işlemeye devam edeceğini; ayrıca daha önce ödemiş olduğu kredi taksitlerine ilişkin fon, vergi iadesi yapılmayacağını, Bankanın bundan dolayı herhangi bir sorumluluğunun olmadığını kabul eder.

**10. Bankanın Hapis Ve Mahsup Hakkı:** Müşteri ve Kefilin, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde mevcut olan veya olabilecek her türlü hesapları, hak ve alacakları, senetleri üzerinde Bankanın bloke ve hapis hakkı bulunduğunu; Bankanın bunlarla ilgili hiçbir ihtar ve ihbarda bulunmaksızın hapis, takas ve mahsup yetkisinin bulunduğunu kabul ve taahhüt ederler. Banka, herhangi bir sebeple muaccel olmuş alacaklarını, Müşterinin Bankadan olan her türlü alacağından mahsup suretiyle tahsile yetkilidir. Bu yetki Müşteri tarafından Bankaya dönülemez biçimde verilmiş bir yetkidir.

**11. Delil Sözleşmesi:** Taraflar arasında alacağın varlığı ve miktarı açısından ihtilaf çıktığı takdirde, alacağın tespiti bakımından Bankanın defter ve kayıtları HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil eder. Banka kayıtlarının aksi, ancak aynı biçimde usulünce oluşturulan kayıtlar ya da Banka yetkililerinin geçerli imzalarını taşıyan yazılı belge ile kanıtlanabilir.

#### **12. Tebligat Adresi (Adres Sözleşmesi):**

a) **Adres Bildirme Zorunluluğu:** Müşteri, Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine

The Bank is entitled to add to the delayed debt, the amount to be calculated by way of simple calculation (as per the principle of per diem deduction) applicable for the portion of the monthly/yearly rate corresponding to the number of days based on the delay penalty rates notified in the Account Statement sent to the Customer, as delay penalty for the period from the start date of the delay until the date of actual payment of the debt.

If the Customer delays in payment of at least two successive installments, and thus goes into default, the Bank may request for repayment of the entire debt amount. Proceedings may also be initiated in each event of default. In cases necessitating payment of delay penalty, the Customer has to pay, together with the delay penalty, any and all taxes, including particularly BITT, and the other charges, duties and action/proceeding costs and expenses and attorney fees that will be required to be paid.

#### **9. Prepayment/Discharge of the Customer's Debt before the End of Maturity:**

If the Customer requests for prepayment/discharge of its debt in full and before the end of maturity, only the deductions required pursuant to the legislation shall be deducted from the debt. In the calculation of such deductions, the method of calculation stipulated by the legislation shall be used. The Customer acknowledges that the Customer will immediately pay the amount notified by the Bank in relation to the Customer's request for prepayment/closure to the designated place; and in case of failure in making such payment, the Customer's application for prepayment/discharge of debt shall be deemed not submitted at all, and the current repayment schedule will continue to accrue; and in addition, no funds or taxes will be returned in relation to the loan installments previously paid by the Customer and the Bank will not have any responsibility in relation thereof.

**10. Bank's Right of Lien and Retention:** The Customer and the Guarantor acknowledge and warrant that the Bank has the right to block, retain and pledge all types of accounts, rights and receivables, whether present or future, notes and other papers at the head office and all branches of the Bank; and the Bank has the right of lien, setoff and deduction in relation thereof without having to serve any further notice and warning. The Bank is entitled to collect its receivables that have become due and payable for any reason by way of setoff from any kind of receivables of the Customer from the Bank. This power is irrevocably granted to the Bank by the Customer.

**11. Evidential Contract:** In case of any dispute about the existence and amount of receivables between the Parties, the Bank's books and records constitute conclusive evidence in respect of determination of receivables pursuant to article 193 of HMK (Code of Civil Procedure). The Bank's records may be refuted only with the records duly created in the same manner or with a written document bearing the valid signatures of the Bank's authorized officers.

#### **12. Correspondence Address (Address Contract):**



ulaşabilmesi için, tebligata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır.

b) Müşteri ve Kefil, kendilerine tebligat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, olmaması halinde ise MERNİS sistemindeki son adreslerinin tebligat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildireceğini, aksi halde bu adreslerinin tebligat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

c) Bu adres sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden birine yahut MERNİS sistemindeki son adrese gönderilmiş olması kaydıyla, gönderilen tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını, Müşteri ve Kefil dönülemez biçimde kabul ve taahhüt etmiştir.

**13. Bankanın Takip Yetkisi:** Banka, mükerrer tahsilat olmamak kaydıyla, Müşteriden olan alacakları için tüm imkânlarına aynı anda başvurabilir, tümünden aynı anda tahsilat yapabilir. Müşteri bu hususu peşinen ve dönülemez biçimde kabul etmektedir. Banka yapacağı tahsilatları, alacaklarından istediğine mahsup edebilir.

**14. Uyuşmazlıkların Çözüm Yolları:** Müşteri, Sözleşme ve Kredi ile ilgili bir uyuşmazlık olması halinde öncelikle Banka'ya başvurabilecektir. Banka'ya başvurusundan bir sonuç alamaması halinde veya doğrudan ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde Tüketici Hakem Heyeti'ne, Türkiye Katılım Bankaları Birliği Müşteri Şikâyetleri Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurulabilir. Taraflar, arabuluculuk gibi alternatif çözüm yollarına müracaat hakkını da haizdir. Taraflar, aralarındaki her türlü anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul(Çağlayan) Mahkeme ve İcra Dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

**15. Kefalet Sözleşmesi:**

Kefil, Bankaca Müşteriye gönderilecek hesap özetleri ile bildirilecek, akdi ve kanuni olarak Müşterinin sorumlu olduğu toplam borç/risk için, el yazısıyla yazdığı limit tutarına kadar kefil olduğunu kabul, beyan ve taahhüt etmiş; Banka da Kefilin kefaletini kabul etmiştir.

**16. Sözleşmenin Sona Ermesi – Feshi:**

İşbu Sözleşme belirsiz süreli olarak akdedilmiştir. Sözleşme, Müşterinin borcunun tüm yan edimleriyle

**a.Requirement to Notify Address:** The Customer has to notify its address for correspondences (physical and electronic) to the Bank for delivery of notices to be sent by the Bank.

b.The Customer and the Guarantor have irrevocably acknowledged, represented, and warranted that their addresses specified in this Agreement, or if there is no address specified herein, their most recent addresses recorded in MERNIS system (Central Civil Registration System) shall be deemed as their correspondence addresses for delivery of notices to them; and any change of address will be immediately notified to the Bank in writing via a notary; otherwise, their addresses shall continue to remain as their valid correspondence addresses.

c.The Customer and the Guarantor have irrevocably acknowledged and warranted that any notice sent to any of their addresses shall be deemed to have been served to the recipient on the date of receipt at the related address even if the recipient has not actually received it providing that such notice is sent to any of their addresses recorded at the Bank or to their most recent address recorded in MERNIS system with reference to this address contract.

**13. Bank's Authority to initiate Proceedings:** The Bank may have recourse to all its remedies available to it for its receivables from the Customer and make collections from all of them concurrently providing that a repeated collection is not made. The Customer irrevocably acknowledges this in advance. The Bank may set off the collections to be made by it from any of its receivables as desired by it.

**14. Settlement of Disputes:** In case of a dispute related with the Agreement and the Loan, the Customer may firstly apply to the Bank. The Customer may, in case of failure to receive a result from an application to the Bank or directly, apply to the Arbitration Committee for Consumer Problems, the Participation Banks Association of Turkey Customer Complaints Arbitration Board or the Consumer Court pursuant to the provisions of the related applicable laws. The Parties may also have recourse to the alternative remedies like mediation. The Parties acknowledge that İstanbul (Çağlayan) Courts and Execution Offices shall have jurisdiction for settlement of any disputes arising between them. This agreement does not prejudice the jurisdiction of general courts and enforcement offices. Particularly, the courts and execution offices in the locality where the Bank has a physical branch also have the right of jurisdiction for settlement of disputes.

**15. Surety Contract:**

The Guarantor has acknowledged, represented and warranted that the Guarantor stands as surety for the total debt/risk to be notified via the account statements sent to the Customer and for which the Customer is contractually and legally liable, up to the limit amount written by his/her own handwriting; and the Bank has accepted the Guarantor's surety.

**16. Expiration-Termination of Agreement:**



(ferileriyle) birlikte ve tamamen geri ödemesi tarihine kadar yürürlükte kalacaktır. Müşterinin ölmesi halinde sözleşme kural olarak sona erer. Müşterinin külli halefleri ile Banka karşılıklı ve yazılı mutabık kalarak sözleşmeyi ayakta tutabilirler. Taraflardan herhangi biri, diğer tarafın aczi, hak ya da fiil ehliyetini yitirmesi ya da borç ve yükümlülüklerini yerine getirmesine önemli biçimde engel olacak (kefilin kefaletinin sona ermesi, verilmesi gereken teminatların verilmemesi vb. gibi) sair durumların zuhuru halinde, bu durumun ortadan kaldırılması için verilecek makul süreye riayet etmek kaydıyla sözleşmeyi feshedebilir. Müşterinin kredi sözleşmesi hükümlerini ihlal etmesi, kredi kullandırımının veya kredi sözleşmesi hükümlerinin bir mevzuat, yargı ya da idari makam kararı nedeniyle uygulanamaz hale gelmesi hallerinde veya haklı bir nedenin bulunması halinde Banka kredi sözleşmesini tek taraflı olarak yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile göndereceği bir bildirim ile derhal feshedebilir. Ancak, fesihten önce bilgilendirmenin mümkün olmaması halinde bu bildirim fesihten hemen sonra da yapılabilir.

Bu hallerin dışında Müşteri 1 ay önceden Bankaya yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir. Banka ise 2 ay önceden Müşteriye yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirimde bulunarak Sözleşmeyi herhangi bir neden göstermeksizin feshedebilir.

Sözleşmenin feshi/sona ermesi tarihi itibarıyla kredi limitinin kullanılmamış kısmı iptal edilir ve Müşteriye yeni bir kredi kullanımı yapılmaz. Ayrıca Müşterinin Bankaya olan bütün borçları muaccel hale gelir.

#### **17. Finansmanın Sağlanması Sürecinde Vekâleten Yapılacak İşlemler İçin Bilgilendirme:**

Banka çalışma prensipleri gereği ve sadece Banka ile Müşteri arasındaki ilişki bakımından, Müşterinin <malî/hizmeti Satıcıdan Banka adına alıp; belirlenen taksitlerde vadelerle, yine Banka adına kendisine satmak suretiyle> Bankaya vekâleten hareket ettiği kabul olunur. Müşteri ihtiyaç kart ya da diğer ad altında kendisine açılan limiti, daha önce satın aldığı malın bedelini (yani doğmuş bir borcu) finanse etmek için kullanamaz. Aksi halde vekâlet içeriğine aykırı davranmış sayılır ve bu sebeple vekâlet ilişkisi başkaca bir işleme lüzum olmaksızın sonlanacağı gibi, taksit talebi de kabul edilmez; taksitlendirme yapılmış ise tüm borç hiçbir ihtar veya ihbara ya da diğer işleme gerek olmaksızın vadesinden önce ödemesi gereken (muaccel) hale gelir. Banka dilerse bu sebeple sözleşmeyi de sona erdirebilir.

This Agreement has been executed for an indefinite period. The Agreement shall remain in effect until full and complete repayment of the Customer's debt together with all the ancillary obligations (accessories). In case of the Customer's death, the agreement shall, in principle, be terminated. The Customer's complete successors and the Bank may keep the agreement in effect upon reaching to a mutual written agreement. In case of either of the Parties' insolvency, or loss of its power, right or legal capacity or occurrence of any similar conditions which may substantially prevent the related Party's capacity to fulfil its debt and obligations (termination of the guarantor's surety, failure to provide the collaterals required to be given, etc.), the other Party may terminate the Agreement after a reasonable period that will be granted for correction of such situation. In case that the Customer breaches the provisions of the loan agreement or if the loan disbursement or the provisions of the loan agreement is rendered unenforceable due to applicable laws, or a court judgment or a decision taken by an administrative authority or if there is a justifiable reason; the Bank may unilaterally terminate the loan agreement immediately by a notice to be sent in writing or via a permanent data storage device. However, if such notification is impossible before termination, the related notice may be sent immediately after such termination.

Except for such conditions, the Customer may terminate the Agreement by sending a 1 month's prior written notice to the Bank. The Bank may terminate the Agreement without giving any reason by sending a 2 months' prior notice to the Customer in writing or via a permanent data storage device. The unused part of the credit limit shall be cancelled as of the date of termination/expiration of the Agreement and a new loan is not disbursed to the Customer. In addition, the Customer's all outstanding debts owed to the Bank shall become immediately due and payable.

#### **17. Information regarding the Transactions to be executed in Proxy during the Process of Provision of Finance:**

Pursuant to the Bank operating principles and only in terms of the relationship between the Bank and the Customer, the Customer is deemed to act by proxy for the Bank <by purchasing the good/service from the Seller on behalf of the Bank; and selling it to the Customer over predetermined installments and at due dates of maturity on behalf of the Bank>. The Customer cannot use the limit allocated for it under the title of ihtiyaç card or under any other name whatsoever for financing the cost of the good previously purchased by the Customer (in other words, a debt previously accrued). Otherwise, the Customer is deemed to have acted contrary to the content of proxy and therefore, the proxy relationship shall be terminated without any further process and the Customer's request for installments shall not be accepted; in case of installments previously determined, the entire debt shall be accelerated (become immediately due and payable) before the end of maturity without any further warning or notice or any other





<p><b>18.</b> Müşteri, işbu sözleşmenin bir örneğini, sözleşmenin kurulması tarihinden itibaren bir yıllık süre içerisinde Bankadan ücretsiz olarak alabilecektir.</p> <p><b>19.</b> Hesap Özeti ile bildirilen kredi geri ödeme (taksit) tablosunda yazılı taksit/vade tarihinin tatil günü olması halinde ödeme, izleyen ilk iş günü yapılır.</p>	<p>process. The Bank may, if desired by it, terminate the agreement for such reason.</p> <p><b>18.</b> The Customer may receive a copy of this agreement from the Bank free of charge within one year after conclusion of the agreement.</p> <p><b>19.</b> If the due date of installment/maturity specified in the loan repayment (installment) table notified via the Account Statement falls on a holiday, the payment shall be made on the first business day following such date.</p>
<p><b>Müşteriye Tahsis Edilen Kredi Limiti Tutarı: _____.-TL</b> <b>(Amount of Credit Limit Allocated for the Customer)</b></p>	

BANKA / BANK	MÜŞTERİ / CUSTOMER	KEFİL / GUARANTOR
(kaşe+imza): (stamp+signature):	<p><b>Müşterinin Adı Soyadı / Customer's Name Surname:</b></p> <p><b>İmza / Signature:</b></p> <p><b>Tarih / Date:</b></p> <p>** _____</p> <p>_____</p> <p><i>On dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksizin ve cezai şart ödemeksizin cayma hakkına sahip olduğum konusunda bilgilendirildim. / I was informed that I have the right of withdrawal in fourteen days without giving any reason and without penalty.</i></p> <p><b>Müşterinin İmzası / Customer's Signature:</b></p>	<p><b>Kefilin Adı Soyadı / Guarantor's Name Surname:</b></p> <p><b>İmza / Signature:</b></p> <p>_____</p> <p><b>Kefalet Tutarı / Amount of Guarantee*:</b></p> <p><b>Tarih / Date*:</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>*** _____</p> <p>_____</p>

\* It is required that the Amount of Guarantee and the Date should be written by the Guarantor in his/her own handwriting.

\*\* The expression "I received a copy of the Agreement by hand" should be written and signed by the Customer in his/her own handwriting.

\*\*\* The expression "I received a copy of the Agreement by hand" should be written and signed by the Guarantor in his/her own handwriting.



EK-1 : ÖRNEK HESAPLAMA TABLOSU / ANNEX-1 : SAMPLE CALCULATION TABLE

No	Vade Tarihi / Maturity Date	Tutar / Amount	Anapara Taksit Miktarı / Principal Installment Amount	Kar / Profit	BSMV / BITT	KKDF / RUSF	Kalan Anapara / Remaining Principal	Kar Oranı / Profit Rate	Gün Sayısı / Number of Days
1	03/06/2019	1954.6	1311.4	536	26.8	80.4	18688.6	0.0201	40
2	03/07/2019	1954.6	1503.83	375.64	18.78	56.35	17184.77	0.0201	30
3	05/08/2019	1954.6	1540.11	345.41	17.27	51.81	15644.66	0.0201	30
4	03/09/2019	1954.6	1577.25	314.46	15.72	47.17	14067.41	0.0201	30
5	03/10/2019	1954.6	1615.3	282.75	14.14	42.41	12452.11	0.0201	30
6	04/11/2019	1954.6	1654.26	250.29	12.51	37.54	10797.85	0.0201	30
7	03/12/2019	1954.6	1694.15	217.04	10.85	32.56	9103.7	0.0201	30
8	03/01/2020	1954.6	1735.02	182.98	9.15	27.45	7368.68	0.0201	30
9	03/02/2020	1954.6	1776.86	148.11	7.41	22.22	5591.82	0.0201	30
10	03/03/2020	1954.6	1819.72	112.4	5.62	16.86	3772.1	0.0201	30
11	03/04/2020	1954.6	1863.62	75.82	3.79	11.37	1908.48	0.0201	30
12	04/05/2020	1954.51	1908.48	38.36	1.92	5.75	0	0.0201	30
		23.455,11	20.000,00	2.879,26	143,96	431,89			

AÇIKLAMALAR :	COMMENTS :
<p>*Harcamaların 05/04/2019 tarihinde 5000 TL, 01/05/2019 tarihinde 12000 TL, 05/05/2019 tarihinde 3000 TL, şeklinde yapıldığı varsayımına göre örnek Geri Ödeme Planıdır.</p> <p>*2.01 aylık kar oranı baz alınarak kar hesaplaması yapılmıştır</p> <p>*12 taksit üzerinden hesaplama yapılmıştır.</p> <p>*1 Haziran 2019 hafta sonuna denk geldiğinden ilk taksit tarihi sistem tarafından 3 Hazirana atılmıştır.</p> <p>*İlk taksit kar hesaplaması için gün sayısı baz alındığından 40 üzerinden hesaplanmış diğer taksitler 30 gün baz alınarak hesaplanmıştır.</p>	<p>*A sample Repayment Plan on the assumption that the expenses are made as 5000 TRY on 05/04/2019, 12000 TRY on 01/05/2019 and 3000 TRY on 05/05/2019.</p> <p>*Profit calculation is made on the basis of a monthly profit rate of 2.01.</p> <p>*Calculation is made over 12 installments.</p> <p>*As June 1<sup>st</sup>, 2019 falls in a weekend, the first installment date is assigned on June 3<sup>rd</sup> by the system.</p> <p>*The first installment is calculated over 40 as the number of days is taken as the basis and the other installments are calculated by taking 30 days as the basis.</p>

